

DAB 502 BT V1\_04-13



**DAB 502 BT**

**Micro-chaîne stéréo DAB+  
avec Bluetooth**



**Manuel d'utilisation**

---

## Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de votre micro chaîne stéréo, appelée par la suite chaîne stéréo ou appareil.

## Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine l'appareil.

## Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

### Réinitialisation :

Il peut arriver que, dans de rares cas, le logiciel de l'appareil "se bloque" et que l'appareil ne réagisse plus à une commande.

Dans ce cas, veuillez procéder comme suit :

- Eteignez l'appareil
- Débranchez la fiche secteur
- Attendez quelques instants
- Etablissez la connexion au secteur
- Mettez l'appareil en marche.

La mémoire système est réinitialisée et l'appareil est à nouveau opérationnel.

---

# Table des matières

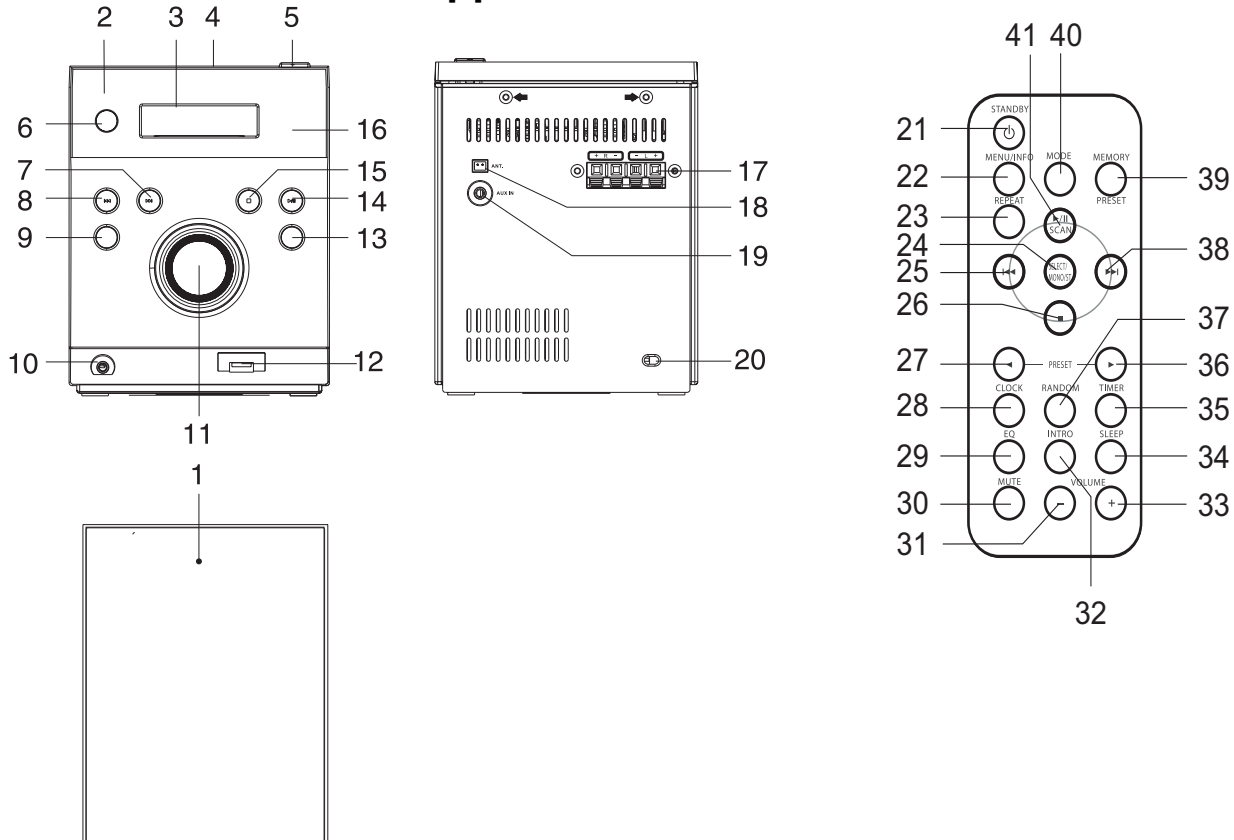
|  |           |
|--|-----------|
| <b>Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>                | <b>5</b>  |
| Télécommande .....                                       | 7         |
| <b>Remarques concernant le maniement .....</b>           | <b>8</b>  |
| Consignes de sécurité .....                              | 8         |
| Installation de l'appareil .....                         | 11        |
| <b>Description de l'appareil.....</b>                    | <b>13</b> |
| Volume de livraison .....                                | 13        |
| Caractéristiques particulières de l'appareil.....        | 13        |
| <b>Préparation du fonctionnement de l'appareil .....</b> | <b>14</b> |
| Branchement des haut-parleurs .....                      | 14        |
| Amélioration de la réception d'antenne .....             | 15        |
| Insertion des piles .....                                | 15        |
| Raccordement du câble d'alimentation .....               | 16        |
| Utilisation d'un casque .....                            | 17        |
| Branchement d'une source audio externe.....              | 17        |
| <b>Restitution Bluetooth.....</b>                        | <b>18</b> |
| Qu'est-ce que le système Bluetooth.....                  | 18        |
| Connexion de l'appareil via Bluetooth .....              | 18        |
| Rétablissement de la connexion Bluetooth .....           | 18        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Utilisation des fonctions générales de l'appareil ....</b>         | <b>19</b> |
| Mise en marche de l'appareil .....                                    | 19        |
| Mode veille ECO .....   | 19        |
| Sélection de la source .....  | 20        |
| Comment régler le volume.....   | 20        |
| Réglage de la tonalité .....  | 20        |
| Activation de la mise en sourdine ("Mute") .....                      | 20        |
| Utilisation de la fonction SLEEP .....                                | 20        |
| Fonction de charge USB.....   | 20        |
| Comment arrêter l'appareil .....                                      | 20        |
| <b>Fonction DAB.....</b>  | <b>21</b> |
| Qu'est-ce que le format DAB+ .....                                    | 21        |
| Exécution d'une recherche automatique avec DAB.....                   | 22        |
| Sélection manuelle des stations / recherche de stations avec DAB..... | 22        |
| Mémorisation des stations DAB.....                                    | 23        |
| Restauration des réglages usine de l'appareil .....                   | 23        |
| Affichage de la version logicielle .....                              | 24        |
| Visualisation des informations d'affichage .....                      | 24        |
| <b>Le mode FM.....</b>  | <b>25</b> |
| Activation du mode radio .....  | 25        |
| Réglage du mode Mono / Stéréo .....                                   | 25        |
| Mémorisation de stations FM.....                                      | 26        |
| Affichages .....  | 26        |







|  |           |
|--|-----------|
| <b>Comment utiliser le lecteur de CD</b> .....   | <b>27</b> |
| Généralités concernant les CD .....              | 27        |
| Quels CD pouvez-vous utiliser .....              | 28        |
| Comment insérer les disques.....                 | 28        |
| Prélèvement des disques .....                    | 29        |
| Lecture d'un disque .....                        | 29        |
| Comment sélectionner les titres .....            | 29        |
| Utilisation de la fonction de répétition.....    | 30        |
| Comment utiliser la lecture aléatoire .....      | 30        |
| Lecture du début de plage (INTRO).....           | 30        |
| Utilisation de la fonction de programmation..... | 31        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Comment utiliser la fonction réveil</b> .....        | <b>32</b> |
| Réglage manuel de l'heure .....                         | 32        |
| Réglage du réveil .....                                 | 32        |
| Activation et désactivation de la fonction réveil ..... | 33        |
| <b>Nettoyage de l'appareil</b> .....                    | <b>34</b> |
| Remarques concernant les CD.....                        | 34        |
| <b>Élimination des dérangements</b> .....               | <b>35</b> |
| <b>Caractéristiques techniques</b> .....                | <b>38</b> |
| <b>Consignes d'élimination</b> .....                    | <b>40</b> |

## Vue d'ensemble de l'appareil



## Vue d'ensemble de l'appareil

|    |  |   |    |   |   |
|----|--|---|----|---|---|
| 1  |  | Haut-parleur  | 12 | USB   | Prise de charge 5 V, 500 mA<br>(pas de transmission de signaux)         |
| 2  | LED  | Affichage mode veille   | 13 | MODE  | Sélection du mode de fonctionnement<br>: DAB, FM, CD, AUX, BT           |
| 3  |  | Afficheur LCD   | 14 |  | CD/BT : lecture, pause<br>DAB : full scan<br>FM : recherche automatique |
| 4  |  | Compartiment CD   | 15 |  | CD/BT : arrêt de la lecture   |
| 5  | OPEN CLOSE   | Ouverture / fermeture du<br>compartiment CD   | 16 | IR  | Récepteur de la télécommande  |
| 6  |  STANDBY                | Mise en marche, arrêt (MODE VEILLE)   | 17 | SPEAKER<br>R, L   | Prises haut-parleurs  |
| 7  | SKIP/TUNE<br>SEARCH<br> | DAB : défilement entre les stations<br>FM : réglage de la fréquence<br>Défilement entre les menus<br>CD/BT : sélection de titres, recherche<br>rapide<br>Réglage de l'heure | 18 | ANT   | Prise antenne-câble DAB/FM  |
| 8  | SKIP/TUNE<br>SEARCH<br> | DAB : défilement entre les stations<br>FM : réglage de la fréquence<br>Défilement entre les menus<br>CD/BT : sélection de titres, recherche<br>rapide<br>Réglage de l'heure | 19 | AUX IN  | Prise pour source externe,<br>jack de 3,5 mm                            |
| 9  | MEMORY   | Enregistrement de la station  | 20 | AC ~  | Raccordement au secteur<br>100-240 V ~, 50 Hz                           |
| 10 |                         | Prise casque, fiche jack de 3,5 mm  | -  |   | Plaque signalétique (face arrière)                                      |
| 11 | VOLUME   | Bouton de réglage du volume<br>Vers la droite : plus fort<br>Vers la gauche : moins fort  |    |   |   |

## Télécommande

|          |                       |  |
|----------|-----------------------|--|
| 21       | STANDBY               | Mise en marche, arrêt (MODE VEILLE)  |
| 22       | MENU / INFO           | Affichage des informations   |
| 23       | Lecture répétée       | Fonction de répétition REPEAT  |
| 24       | SELECT<br>FM MONO/ST. | Activation d'une option de menu<br>Pression longue : Manual tune<br>FM : Commutation mono, stéréo  |
| 25       |                       | DAB : défilement entre les stations<br>FM : réglage de la fréquence<br>Défilement entre les menus<br>CD/BT : sélection de titres, recherche rapide<br>Réglage de l'heure |
| 26       |                       | CD/BT : arrêt de la lecture  |
| 27       | PRESET                | Stations mémorisées / défilement entre les albums (vers l'arrière)   |
| 28       | CLOCK                 | Réglage de l'heure   |
| 29       | EQ                    | Réglage de tonalité de l'égaliseur   |
| 30       | Mute                  | Mise en sourdine   |
| 31<br>33 | VOLUME                | Touches de réglage du volume<br>– moins fort, + plus fort  |
| 32       | INTRO                 | CD : lecture du début des titres   |

|    |               |  |
|----|---------------|--|
| 34 | SLEEP         | Fonction SLEEP   |
| 35 | TIMER         | Réglage de la fonction réveil  |
| 36 | PRESET        | Stations mémorisées / défilement entre les albums  |
| 37 | RANDOM        | CD : Lecture aléatoire   |
| 38 |               | DAB : défilement entre les stations<br>FM : réglage de la fréquence<br>Défilement entre les menus<br>CD/BT : sélection de titres, recherche rapide<br>Réglage de l'heure |
| 39 | PRESET/MEMORY | Enregistrement de la station   |
| 40 | MODE          | Sélection du mode de fonctionnement  |
| 41 | <br>Scan      | CD/BT : lecture, pause<br>DAB : full scan<br>FM : recherche automatique  |

## Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



### Consignes de sécurité

#### Attention !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100 V- 240 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
- La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
- Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
- Lors du débranchement de la fiche de la prise de courant, tirez sur la fiche – et non sur le câble.
- Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
- Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.
- Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.
- Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
- N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.



- Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.
- Veuillez également à ne pas toucher les contacts avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
- Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.
- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est éteint. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement la fiche et non pas le câble.
- N'écoutez pas des CD ou la radio avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Cet appareil n'est pas destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance

d'une personne compétente pour leur sécurité ou s'ils ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.

- Les enfants doivent être sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Les appareils endommagés ou les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.



Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible, qui pourrait vous blesser les yeux en cas de manipulation non conforme. Ne regardez jamais directement dans le compartiment CD lorsqu'il est ouvert.

- Cet appareil est un appareil à laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant comportant cette indication (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve à l'arrière de l'appareil.



- Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement. Ne posez pas d'objets lourds sur le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ou le connecteur est toujours facilement accessible, afin que vous soyez en mesure de séparer rapidement l'appareil de l'alimentation électrique !
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise ! Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas le câble.
- Débranchez la fiche secteur si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité

(moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).

- N'effectuez pas de modifications du système ou des accessoires. Toute modification non autorisée peut entraver la sécurité, la conformité aux directives et les performances du système.
- Empêchez les risques d'incendies ou de chocs électriques, en évitant de surcharger les prises de courant, les câbles prolongateurs et les prises intégrées à l'appareil.
- Utilisez une source de courant adaptée – raccordez le produit à une source de courant conforme, tel que décrit dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur le produit.

### Maniement des piles

- Veillez à ce que les piles restent hors de portée des enfants. Les enfants peuvent porter les piles à la bouche et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. Conservez pour cette raison les piles et la télécommande à l'abri des enfants en bas âge. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles ordinaires ne doivent pas être chargées, ni réactivées par d'autres méthodes, ni démontées, chauffées ou jetées au feu (**risque d'explosion !**).

- Remplacez à temps des piles devenues faibles. Nettoyez les contacts des piles et les contacts de l'appareil avant leur introduction.
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles de même type.
- En cas de pile mal introduire, il y a **risque d'explosion !**
- N'essayez pas de recharger la pile, de la démonter, la chauffer à une température supérieure à 100 °C ou de la brûler.
- Éliminez immédiatement les piles usagées. Ne remplacez des piles que par des piles de type et de numéro de modèle appropriés

#### Attention !

- N'exposez pas les piles à des conditions extrêmes. Ne les posez pas sur des radiateurs, ne les exposez pas à l'ensoleillement direct !
- Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection appropriés. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

#### Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

- Les piles sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE. Elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères normales.
- Veuillez vous informer sur les prescriptions locales en matière de gestion des déchets concernant les piles, étant donné que l'élimination correcte permet de protéger l'environnement et l'homme contre des conséquences négatives potentielles.

Ce pictogramme se trouve sur les piles à substances nocives :



#### Utilisation conforme aux prescriptions

L'appareil est conçu pour la réception de stations de radio, en tant que lecteur de CD et pour la restitution de fichiers musicaux provenant d'appareils externes et via Bluetooth. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas pour un usage industriel.

#### Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de

l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.

- Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des nappes ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.
- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position verticale. N'utilisez **pas** l'appareil à l'extérieur !
- Gardez l'appareil et les disques à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas,

attendez environ une heure avant de le mettre en service.

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).

### **Télécommande :**

- Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.

## Description de l'appareil

### Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

- micro-chaîne stéréo,
- antenne,
- télécommande avec pile,
- 2 haut-parleurs,
- le présent manuel d'utilisation.

### Caractéristiques particulières de l'appareil

L'appareil est constitué d'une radio DAB+/FM avec lecteur de CD et restitution Bluetooth.

Cet appareil est conçu pour lire :

- des CD, CD-R/RW. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.
- Le lecteur de CD peut répéter automatiquement certaines plages ou le CD complet.
- Le lecteur de CD peut lire jusqu'à 20 titres d'un CD dans un ordre programmable.

- Le lecteur de CD est capable de lire les titres avec une fonction aléatoire et avec la fonction de lecture du début des titres.
- Avec la radio DAB numérique, l'on dispose d'un nouveau format numérique, qui permet d'écouter un son cristallin sans souffle ni grésillement
- La radio capte les fréquences FM 87,5–108 MHz.
- L'appareil dispose d'un affichage de l'heure et de la date.
- L'appareil dispose d'une fonction de réveil ainsi que d'une fonction d'arrêt différé.
- Vous pouvez restituer le son par le biais d'un casque.
- Vous pouvez restituer le son d'appareils externes.
- Vous pouvez désactiver entièrement le volume sonore en pressant la touche MUTE.
- La prise de charge USB vous permet de recharger votre smartphone ou tablette tactile.
- Vous pouvez restituer la musique d'un appareil compatible bluetooth via les haut-parleurs. L'appareil vous permet d'étendre votre smartphone ou tablette tactile en un système son sans fil.

## Préparation du fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au réseau électrique normal.

- ➔ Assurez-vous que la tension de service corresponde à la tension secteur locale, avant d'établir le raccordement au secteur.
- ➔ Respectez les indications figurant sur la **plaque signalétique**.

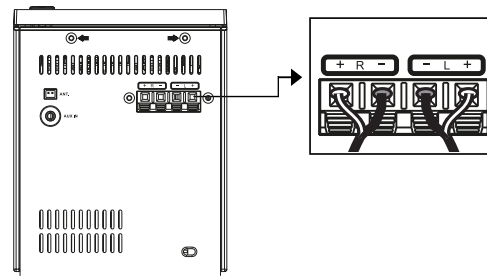
La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

### Attention !

Raccordez tout d'abord les composants de l'appareil entre eux avant d'établir la connexion au secteur.

## Branchement des haut-parleurs

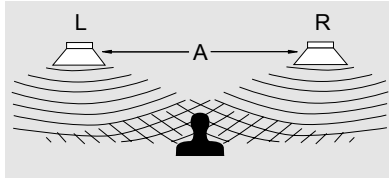
- Ne raccordez que les haut-parleurs fournis !
  - Avant de raccorder les haut-parleurs, éteignez l'appareil et retirez la fiche secteur de la prise de courant !
- ➔ Pressez les leviers de blocage vers le bas et insérez les câbles des haut-parleurs dans les prises de raccordement (17). Le boîtier de haut-parleur gauche doit être connecté sur la borne "L" et le boîtier droit sur la borne "R".
  - ➔ Le fil noir du câble de haut-parleur doit être fixé respectivement à la borne noire (-) de l'appareil. L'autre fil doit être fixé à la borne rouge (+).



**Remarque :**

Introduire uniquement l'extrémité dénudée du câble de haut-parleur !

Afin d'obtenir la meilleure qualité de son possible, positionnez les haut-parleurs dans la mesure du possible de façon à former un triangle équilatéral (voir figure ci-dessous).



Si les haut-parleurs sont masqués par des rideaux, des meubles ou autre, la qualité sonore diminue. Placez donc les haut-parleurs de manière à ce qu'aucun obstacle ne vienne s'intercaler entre eux et vous.

## Amélioration de la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépend des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne filaire DAB/FM (18) permet de cibler la réception.

➔ Branchez l'antenne sur la prise (18).

Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible. En cas de mauvaise réception, il est recommandé de passer en mode MONO à l'aide de la touche MONO/ST. (24).

**Remarque :**

Pour la réception de stations de radio numériques (mode DAB), l'antenne télescopique 15 devrait impérativement être positionnée sur toute sa longueur.

**En cas de problèmes :**

- ➔ Contrôlez le cas échéant l'intensité du signal, voir page 24.
- ➔ Changez l'emplacement et effectuez une recherche automatique, voir page 22.

L'affichage de la force du signal vous aide à orienter correctement l'antenne ou à trouver l'emplacement optimal pour votre radio DAB.

Le niveau des barres indique la force de signal actuelle.

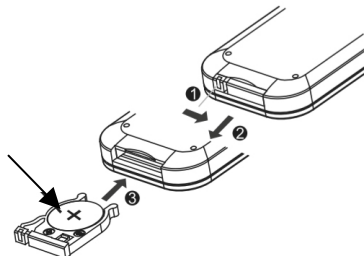
- ➔ En cas de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de la radio. Le niveau des barres devrait augmenter.

## Insertion des piles

- ➔ Une pile (CR2025) est déjà insérée pour le fonctionnement de la télécommande. Vous devez retirer la bande d'isolation dans le compartiment de pile pour le fonctionnement.



Si la télécommande ne devait plus réagir aux entrées, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, suivez les consignes suivantes :



- ➔ Retournez la télécommande et retirez le porte-pile situé sur la partie inférieure de la télécommande.
- ➔ Pressez le levier **1** vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.
- ➔ Tirez ensuite le porte-pile dans le sens **2**. Retirez le porte-pile.
- ➔ Insérez une pile de type CR2025, 3 V. Veillez à respecter la polarité ! Le pôle positif doit être dirigé vers le haut **3**.

- ➔ Refermez soigneusement le compartiment de la pile, de façon à ce que le levier du compartiment de pile s'enclenche.

### Remarque :

Les piles doivent être retirées de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée, sans quoi, la télécommande risque d'être endommagée par des fuites éventuelles provenant des piles.

La pile devrait être remplacée par une pile neuve si la portée de la télécommande diminue.

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

### Remarque importante concernant la mise au rebut

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- ➔ Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

### Raccordement du câble d'alimentation

- ➔ Branchez la fiche secteur AC~ (20) sur la prise secteur. La LED (2) s'allume en mode veille.



**Remarque :**

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche secteur et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

**Remarque :**

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement pas correcte.

En raison de la fonction veille (mode "standby"), des pièces de l'appareil se trouvent sous tension dès que l'appareil est branché au secteur. Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, il convient de débrancher la fiche secteur

**Utilisation d'un casque****Troubles auditifs !**

N'écoutez pas de disques ou la radio à un volume trop élevé avec le casque, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil au minimum.

Si vous raccordez un casque (non compris dans la livraison), le son des haut-parleurs est coupé.

- ➔ Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- ➔ Branchez la fiche du casque d'écoute sur la prise femelle casque (10) de l'appareil.

Le son est maintenant uniquement retransmis via le casque.

- ➔ Si vous souhaitez à nouveau écouter via les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la prise casque de l'appareil.

**Branchement d'une source audio externe**

Vous pouvez reproduire le son d'un appareil externe (p. ex. lecteur MP3, etc.) via les haut-parleurs de l'appareil.

- ➔ Branchez un câble audio (fiche jack de 3,5 mm) entre la sortie audio de votre appareil externe et la prise AUX (19) se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
- ➔ Sélectionnez au moyen de MODE (40) le mode AUX.
- ➔ Réglez le volume sonore sur l'appareil raccordé.
- ➔ Démarrez la lecture sur l'appareil externe.

## Restitution Bluetooth

### Qu'est-ce que le système Bluetooth

Le système Bluetooth est un système de connexion radio sur de courtes distances. Un appareil Bluetooth peut générer des perturbations ou fonctionner incorrectement, si :

- le système de réception / émission d'un appareil Bluetooth ou de l'unité principale est touché(e) avec une partie du corps,
- la radiotransmission est gênée par des murs, des angles ou des parois de séparation de bureau,
- des interférences apparaissent avec d'autres appareils qui utilisent la même bande de fréquences, comme p. ex. des appareils médicaux, des fours à micro-ondes ou des réseaux radio.
- La connexion Bluetooth fonctionne uniquement avec des appareils se trouvant à proximité immédiate. La connexion se interrompue automatiquement si ce rayon est dépassé. Même à l'intérieur de ce rayon, la qualité sonore peut être entravée par des obstacles tels que des murs ou des portes. Des interférences peuvent être occasionnées pendant le fonctionnement
- Pour la restitution via Bluetooth, vous avez besoin p. ex. d'un smartphone compatible Bluetooth.

### Connexion de l'appareil via Bluetooth



- ➔ Commutez en mode **BT BLUETOOTH** au moyen de **MODE (40)**.

- ➔ L'appareil se trouve en mode Bluetooth et en mode appariement Bluetooth. **BT LINK** clignote sur l'afficheur.
- ➔ Activez le mode Bluetooth de l'appareil à connecter. Smartphone, tablette, etc.
- ➔ Commutez votre appareil Bluetooth en mode appariement.
- ➔ L'appareil Bluetooth recherche l'appareil DAB ; sélectionnez **DUAL DAB 502**.
- ➔ Confirmez le cas échéant l'interrogation (code "**8 8 8 8**").
  - La connexion Bluetooth est établie. **BT LINK** ne clignote plus sur l'afficheur.

#### Remarque :

Le mode appariement est actif pendant env. 0,5 minute, puis est désactivé.

### Rétablissement de la connexion Bluetooth

Si la connexion est interrompue, vous pouvez rétablir la connexion Bluetooth d'appareils déjà connectés. Voir description à gauche.


#### Remarque :

La portée est d'env. 10 mètres. Si l'appareil Bluetooth est hors de portée, la connexion est interrompue. La restitution est interrompue.

## Utilisation des fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande. La description de l'utilisation s'effectue au moyen des touches de la télécommande.

### Mise en marche de l'appareil

- ➔ La touche  STANDBY (6) ou (21) vous permet de mettre l'appareil en marche ; la LED mode veille (2) s'éteint.

#### Remarque :

Après la première mise sous tension, l'appareil se trouve en mode radio DAB. L'appareil exécute automatiquement une recherche de stations FULLSCAN. L'information sur l'afficheur indique la progression pendant la recherche automatique.

Le nombre de stations de radio numérique trouvées est affiché après la fin de la recherche automatique des stations et la première station dans l'ordre alphanumérique est reproduite. La date et l'heure sont réglées automatiquement via le signal DAB.


#### Remarque :

Si aucune station n'a été trouvée, aucun signal n'a pu être reçu.

- ➔ Changez alors l'emplacement de l'appareil et effectuez à nouveau une recherche automatique de stations.
- ➔ Contrôlez le cas échéant l'intensité du signal, voir page 24.

### Mode veille ECO

L'appareil commute automatiquement en mode veille après une durée définie sans lecture ou sans signal.

- ➔ Pressez  STANDBY (6) ou (21) pour remettre l'appareil en marche.

### Comment utiliser la télécommande

La télécommande infrarouge permet d'activer confortablement les fonctions principales de la chaîne à partir de son fauteuil. Veuillez observer les points suivants lors de l'utilisation de la télécommande :

- Diriger la télécommande en direction du récepteur infrarouge (16) se trouvant sur la face avant de l'appareil.
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.
- Les piles doivent être remplacées par des piles neuves si la portée de la télécommande diminue.

La portée maximale est d'environ 6 mètres, face à l'appareil. La description de l'utilisation s'effectue en règle générale au moyen des touches de la télécommande.

### Sélection de la source

- ➔ Pressez de façon répétée la touche MODE (13) sur l'appareil ou (40) sur la télécommande, afin de sélectionner la source souhaitée :
- DAB, FM, CD, AUX, BT.

### Comment régler le volume

- ➔ Tournez le bouton de réglage du VOLUME (11) pour régler le volume sonore souhaité. + : plus fort, – : moins fort.
- ➔ Pressez la touche – VOLUME + (31, 33) de la télécommande pour régler le volume sonore plus fort / moins.

### Réglage de la tonalité

- ➔ Pressez de façon répétée la touche EQ (29). Vous pourrez ainsi adapter le son restitué du genre musical écouté.
- ➔ Vous avez le choix parmi les effets suivants : FLAT (Désact.), CLASSIC, ROCK, POP, JAZZ. Le réglage FLAT signifie qu'aucun effet sonore n'est sélectionné.
- ➔ Le réglage actif apparaît sur l'afficheur.

### Activation de la mise en sourdine ("Mute")

Vous pouvez couper le son directement en pressant la touche MUTE (30). Une nouvelle pression sur la touche MUTE (30) permet de réactiver le volume sonore.

### Utilisation de la fonction SLEEP


Vous pouvez régler par pas de 90, 80, 70, ..., 10 minutes, ou OFF, la durée après laquelle l'appareil commute en mode veille, pour chaque mode.

- ➔ Pressez à cet égard de façon répétée la touche SLEEP (34) ; la durée de lecture restante est affichée respectivement sur l'afficheur.

### Fonction de charge USB

- ➔ Vous pouvez charger des appareils via la prise USB (12) (pas de transmission de signaux).

### Comment arrêter l'appareil

- ➔ L'interrupteur  STANDBY (6) ou (21) vous permet d'éteindre l'appareil ; la LED (2) s'allume, l'heure apparaît sur l'afficheur.

## Fonction DAB

### Qu'est-ce que le format DAB+

DAB+ est un nouveau format numérique, par l'intermédiaire duquel vous pouvez écouter un son cristallin sans grésillements.

A la différence des stations de radio analogiques traditionnelles, dans le cas de DAB, plusieurs stations sont diffusées sur une et même fréquence. On appelle cela ensemble ou multiplex. Un ensemble se compose de la station de radio et de plusieurs composants de service ou services de données, lesquels sont émis individuellement par les stations de radio. Informations, entre autres, sous [www.digitalradio.de](http://www.digitalradio.de) ou [www.digitalradio.ch](http://www.digitalradio.ch).

### Compression des données

La radio numérique met à profit les effets de l'ouïe humaine. L'oreille humaine ne perçoit pas les sons, qui sont inférieurs à un volume sonore minimal déterminé. Ainsi, les données qui sont inférieures au dit seuil d'audition de repos, peuvent également être éliminées par filtrage. Ceci est possible du fait que dans chaque flux de données numérique relatif à une unité d'information, le volume sonore correspondant, relatif à d'autres unités, est également mémorisé. En outre, dans un signal sonore, les parties moins fortes sont recouvertes par les parties plus fortes, selon un certain seuil limite. Toutes les informations sonores au sein d'une plage musicale, qui sont inférieures au dit seuil effectif d'audibilité dans le bruit, peuvent être

éliminées par filtrage dans le signal à transmettre. Ceci conduit à une réduction du flux de données à transmettre, sans différence de son perceptible pour l'auditeur (procédé HE AAC v2 en tant que procédé de codage complémentaire pour DAB+).

### Trains de séquence audio ("Audio Stream")

Les trains de séquence audio sont, dans le cas de la radio numérique, des flux de données continus, qui contiennent des trains MPEG 1 Audio Layer 2 et décrivent ainsi des informations acoustiques. Ce procédé permet de transmettre les programmes radio habituels et de les écouter côté réception. La radio numérique ne vous apporte pas seulement une radio dans une excellente qualité sonore, mais également des informations supplémentaires. Ces informations peuvent se rapporter au programme en cours (DLS, p. ex. titre, interprète) ou être indépendantes de celui-ci (p. ex. informations, météo, trafic, conseils).

## Réception radio DAB

### Sélection et recherche de service

L'appareil démarre automatiquement la recherche de stations lorsqu'il est enclenché. Si aucune station n'est reçue, "Not available" apparaît sur l'afficheur. Ceci signifie qu'aucune réception, ou seulement une réception très faible, n'est possible. Dans ce cas, vous devriez changer d'emplacement.

## Exécution d'une recherche automatique avec DAB

### Fonction Autotune Full scan

La recherche automatique "Autotune Full scan" balaye tous les canaux DAB tome III et trouve ainsi toutes les stations, qui sont émises dans la zone de réception.

- Pour la réception de stations de radio numériques (mode DAB), l'antenne (18) devrait impérativement être positionnée verticalement sur toute sa longueur.

Au terme de la recherche automatique, la première station dans l'ordre alphanumérique est restituée.

- Pour effectuer un "Full Scan", pressez et maintenez la touche ► II (14, 41).
- "Searching" apparaît à l'affichage avec la barre.
- Au terme de la recherche, pressez I◀◀ (25), ►►I (38), afin de sélectionner une station.

#### Remarque :

Après env. 5 secondes sans actionnement de touche, la radio revient automatiquement à la station précédente.

Si aucune station n'est trouvée, contrôlez l'antenne télescopique, dépliez-la sur toute sa longueur. Effectuez une nouvelle recherche automatique.

- Vérifiez si des stations de radio numérique émettent dans votre région.

## Secondary Services

Si le symbole ">" apparaît à l'affichage, la station émet d'autres informations, p. ex. des commentaires supplémentaires concernant une retransmission sportive.

- Pressez SELECT (24) pour sélectionner ces informations.

## Sélection manuelle des stations / recherche de stations avec DAB

- Pressez **et maintenez** la touche SELECT (24). **Manual tune** apparaît. La sélection manuelle de stations est active (relâcher ensuite à nouveau la touche).
- Pressez I◀◀ (25), ►►I (38) pour commuter entre les plages de fréquence 5A à 13 F et leurs fréquences.
- Si une plage est trouvée sur l'un des canaux DAB, le nom apparaît sur l'afficheur et les stations sont mémorisées.
- Pressez la touche SELECT (24) pour quitter le mode.

L'affichage de la force du signal, voir page 24, vous aide à orienter correctement l'antenne ou à trouver l'emplacement optimal pour votre radio DAB.

Le niveau des barres indique la force de signal actuelle.

- En cas de mauvaise réception, modifiez l'orientation de l'antenne ou l'emplacement de la radio. Le niveau des barres devrait augmenter.

## Mémorisation des stations DAB

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 30 stations dans la plage DAB.

### Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- Réglez la station souhaitée.
- Pressez MEMORY (39) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le numéro d'emplacement mémoire clignote.
- Réglez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide de ◀ PRESET ▶ (27, 36).
- Pressez MEMORY (39) pour confirmer, "Preset # stored" apparaît à l'affichage.
- Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

## Sélection des stations programmées

- Pressez MEMORY (39), sélectionnez l'emplacement mémoire à l'aide de ◀ PRESET ▶ (27, 36) et confirmez au moyen de MEMORY (39).

"Preset Empty" apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement de programme sélectionné.

## Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Mémoriser une nouvelle station sur l'emplacement de programme correspondant.

## Restauration des réglages usine de l'appareil

Si vous changez l'emplacement de l'appareil, p. ex. en cas de déménagement, les stations DAB mémorisées ne pourront probablement plus être réceptionnées. A l'aide de la restauration des réglages usine, vous pouvez dans ce cas effacer toutes les stations mémorisées, afin de démarrer en même temps une nouvelle recherche automatique de stations.

- Connectez l'appareil au secteur.
- Allumez l'appareil, pressez la touche MODE (40) et maintenez-la enfoncée. Le message "Press SELECT Key to Reset" (Pressez SELECT pour confirmer la RAZ) apparaît.

- Confirmez à l'aide de la touche SELECT (24), la réinitialisation (RAZ) de la mémoire est effectuée.
- L'appareil exécute une recherche automatique des stations "Auto Scan".
- Après env. 1 minute, la recherche automatique est terminée, la première station dans l'ordre alphanumérique est restituée.

### Remarque :

Toutes les stations préalablement mémorisées sont effacées.

Si vous n'avez pas effectué la réinitialisation en mode DAB, mais en mode FM, la fréquence de base 87,50 MHz est affichée.

### Affichage de la version logicielle

- Pressez et maintenez la touche INFO MENU (22) pour afficher la version actuelle du logiciel.

## Visualisation des informations d'affichage

Une pression sur la touche INFO (26) vous permet d'afficher les informations suivantes :

### Mode DAB

Ensemble / Multiplex (nom de groupe)

Puissance du signal

Heure, date

Fréquence / canal

Débit binaire en kbps, état audio Mono / Stéréo

Type de programme

DLS : texte défilant avec des informations supplémentaires, qui sont éventuellement mises à disposition par les stations





## Le mode FM

### Activation du mode radio

- Pour commuter en mode FM, pressez de façon répétée la touche MODE (40), jusqu'à l'apparition de FM sur l'afficheur.

#### Remarque :

La fréquence 87,5 MHz est réglée lors de la première mise en marche.

Si vous avez déjà réglé ou mémorisé une station, la radio reproduit la dernière station réglée.

#### Remarque :

- Si vous réglez le mode FM, vous pouvez orienter l'antenne (18) pour améliorer la réception.

## Réglage du mode Mono / Stéréo

#### Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo. En cas de perturbations de la réception ou de signal faible, l'appareil commute automatiquement en mode "Mono".

Vous pouvez également commuter manuellement en mode "Mono" ; de ce fait, la réception se fera avec moins de bruits de fond.

- Pressez la touche MONO/ST. (24) pour commuter entre "STEREO" et "MONO".

### Sélection manuelle des stations

- Pressez I◀◀ (25), ▶▶I (38) en mode FM pour régler la station souhaitée. La fréquence est affichée. Chaque pression sur la touche modifie la fréquence par pas de 50 kHz.

### Sélection automatique des stations

- Pressez SCAN ▶I (41). La fréquence de station défile vers le haut à l'affichage.

Si une station FM avec un signal suffisant est trouvée, la recherche automatique est arrêtée et la station est restituée.

### Remarque :

Pour le réglage de stations plus faibles, veuillez utiliser la sélection manuelle des stations.

## Mémorisation de stations FM

La mémoire de programmes peut mémoriser jusqu'à 30 stations dans la plage FM.

### Remarque :

Les stations restent mémorisées même en cas de coupure de courant.

- Réglez la station souhaitée.
- Pressez MEMORY (39) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que le numéro d'emplacement mémoire clignote.
- Réglez l'emplacement mémoire souhaité à l'aide de ◀ PRESET ▶ (27, 36).
- Pressez MEMORY (39) pour confirmer, "Preset # stored" apparaît à l'affichage.
- Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

## Sélection des stations programmées

- Pressez MEMORY (39), sélectionnez l'emplacement mémoire à l'aide de ◀ PRESET ▶ (27, 36) et confirmez au moyen de MEMORY (39).

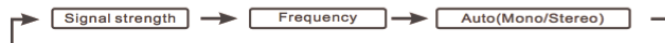
"Preset Empty" apparaît si vous n'avez pas mémorisé de station sur l'emplacement de programme sélectionné.

## Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Mémoriser une nouvelle station sur l'emplacement de programme correspondant.

## Affichages

- Pressez de façon répétée INFO (22) pour faire apparaître les affichages suivants :



# Comment utiliser le lecteur de CD

## Généralités concernant les CD

L'appareil est approprié pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA pour CD-R et CD-RW). Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la lecture. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

### Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment CD pour éviter l'accumulation de poussière sur la lentille.

L'appareil peut lire des CD audio normaux (CD-DA). D'autres extensions de fichier telles que p. ex. \*.doc, \*.txt, \*.pdf, etc., ne sont pas supportées.

Les fichiers musicaux ou les listes de lecture avec les extensions \*.mp3, \*.wma, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U et \*.PLS ne peuvent pas être lus.

Lorsqu'un(e) plage/fichier est mal lu(e), l'appareil continue la lecture à la plage/fichier suivant(e).

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

## Quels CD pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD est compatible avec les disques CD et CD-R/RW. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm/8 cm  
Durée de lecture 74 min ou 24 min maximum

- Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le CD du lecteur. Vous éviterez ainsi d'endommager le lecteur de CD et le CD.

## Comment insérer les disques

- Avant la première utilisation : Retirez tout d'abord la protection de transport insérée dans le compartiment CD (4).
- Pour activer la lecture de CD, pressez de façon répétée la touche MODE (13, 40), jusqu'à l'apparition de "CD" sur l'afficheur.
- Pour insérer des CD, pressez OPEN sur le compartiment CD (4), "Door Opened" apparaît à l'affichage (3). Le couvercle du compartiment CD s'ouvre vers le haut. A cette occasion, le mouvement du couvercle ne doit pas être gêné.

## Remarque :

Lorsque le couvercle du compartiment CD (4) est ouvert, assurez-vous qu'aucun objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- Ouvrez uniquement le compartiment CD (4) à l'arrêt du CD.
- Insérez avec précaution le CD avec la face imprimée vers le haut et pressez-le sur le support. Assurez-vous que le CD n'est pas de travers.
- Fermez le compartiment CD (4). Le CD est chargé ; l'affichage "READING" apparaît sur l'afficheur pendant le chargement. Après la fin du processus de chargement, l'affichage "CD" et le nombre de titres ainsi que la durée de lecture totale apparaissent sur l'afficheur.
- Pour démarrer la lecture, pressez la touche ► II (14, 41).

## Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, le message "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (3) après un court instant.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été chargé, afin de garantir que toutes les informations nécessaires ont été lues.

## Prélèvement des disques

- Pour prélever le CD, arrêtez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche STOP (15, 26), ouvrez le compartiment CD (4) et prélevez le CD en le tenant par les bords.

## Lecture d'un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, "NO DISC" apparaît sur l'afficheur (3).

### Remarque :

Le numéro du titre actuel ainsi que la durée de lecture apparaissent sur l'afficheur (3).

- Si vous souhaitez faire une pause de lecture, pressez la touche ► II (14, 41).

L'appareil interrompt la lecture. "Pause" apparaît à l'affichage.

- Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ► II (14, 41).
- Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche STOP (7, 30). Le nombre total de titres apparaît sur l'afficheur (3).

### Remarque :

Pressez toujours la touche STOP (15, 26) avant de retirer le CD.

## Comment sélectionner les titres

- Si vous souhaitez sauter au titre suivant, pressez une seule fois la touche ►►I (38).
- Si vous souhaitez sauter au début du titre, pressez une seule fois la touche I◄◄ (25).
- Si vous souhaitez sauter au titre précédent, pressez deux fois la touche I◄◄ (25).

L'afficheur (3) indique respectivement le numéro du titre sélectionné.

- Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de la plage recherchée s'affiche.

## Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Au cours de la lecture d'une plage, vous pouvez faire une avance ou un retour rapide dans la plage même pour rechercher un passage précis. La musique est en même temps diffusée par les haut-parleurs.

- Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I (38) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ (25) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- Relâchez la touche. La lecture se poursuit à partir de ce passage.

## Utilisation de la fonction de répétition

### Répétition d'un titre, CD

→ Sélectionnez la plage sur l'appareil.  
Le numéro de titre sélectionné apparaît sur l'afficheur (3).

→ Pressez la touche ► II (14, 41).

→ Pressez une seule fois la touche REPEAT (23).  
"REP 1" apparaît à l'affichage (3). La lecture du titre sélectionné est répétée.

→ Pressez deux fois la touche REPEAT (23).  
"REP ALL" apparaît à l'affichage (3). La lecture de tous les titres du CD est répétée.

### Terminer la fonction de répétition

→ Pressez plusieurs fois la touche REPEAT (27), jusqu'à ce que l'affichage de répétition n'est plus affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans nouvelle répétition, sauf si vous mettez fin à la lecture.

## Comment utiliser la lecture aléatoire

Le générateur de hasard permet de lire les morceaux d'un CD dans un ordre aléatoire.

- Insérez un disque dans le compartiment CD (4), puis fermez-le.
- Sélectionnez CD à l'aide de MODE (40).
- Pressez la touche RANDOM (37) ; "RAND" apparaît sur l'afficheur (3).
- Les titres sont lus dans un ordre aléatoire, puis la lecture s'arrête.
- Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez à nouveau la touche RANDOM (37) ; l'affichage "RAND" disparaît sur l'afficheur (3).

### Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

## Lecture du début de plage (INTRO)

- Pressez la touche INTRO (32).
- "INTRO" apparaît à l'affichage. Si vous pressez la touche (32) pendant la lecture, la fonction commencera avec le premier titre.
- La fonction INTRO lit chaque titre pendant 10 secondes. La fonction est arrêtée automatiquement après la lecture du dernier titre.
- Pour arrêter la fonction, pressez à nouveau la touche INTRO (32).

## Utilisation de la fonction de programmation

Avec la fonction de programmation, vous pouvez écouter jusqu'à 20 titres d'un CD musical dans l'ordre que vous avez défini.

### Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si un disque se trouve dans le compartiment CD (4) fermé et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- Insérez un disque dans le compartiment CD (4), puis fermez-le.
- Pressez la touche MEMORY (39).

L'information suivante apparaît à l'affichage (3) :



- Sélectionnez le premier titre à programmer à l'aide des touches I◀◀ (25), ▶▶I (38).
- Mémorisez le numéro de titre souhaité au moyen de la touche MEMORY (39). Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.

- Le numéro de l'emplacement de programme suivant "PROG02" apparaît à l'affichage (3). Procédez de la même manière pour programmer les plages dans l'ordre que vous souhaitez.
- Pressez la touche ▶ II (14, 41) pour commencer la lecture de la sélection. "PROG" et le numéro de titre actuel apparaissent à l'affichage (3).
- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, pressez une seule fois la touche ▶ II (14, 41).
- Pour poursuivre la lecture, pressez une seule fois la touche ▶ II (14, 41).
- Pour arrêter la lecture programmée, pressez deux fois la touche STOP (15, 26).

### Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD (4) ou si vous commuterez en mode DAB/FM. Une double pression sur la touche STOP (15, 26) permet également de quitter le mode programmation.

## Comment utiliser la fonction réveil

### Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction réveil après avoir réglé correctement l'heure.

L'heure est réglée automatiquement via le signal DAB.

- ➔ Sélectionnez le mode DAB à l'aide de MODE (40).
- ➔ Réglez une station de radio DAB+ et attendez un court instant.
- ➔ Si vous ne recevez pas de signal, changez de station ou contrôlez l'intensité du signal, voir page 24.

### Réglage manuel de l'heure

Après la première application de la tension du secteur, "--:--" clignote à l'affichage. Réglez manuellement l'heure de la façon suivante :

- ➔ Pressez en **mode veille** la touche CLOCK (28). Les heures clignotent à l'affichage.
- ➔ Réglez l'heure actuelle à l'aide de I◀◀ (25), ▶▶I (38).
- ➔ Confirmez avec CLOCK (28). Les minutes clignotent à l'affichage.

- ➔ Réglez les minutes à l'aide de I◀◀ (25), ▶▶I (38).
- ➔ Confirmez avec CLOCK (28). L'heure est réglée.

### Affichage de l'heure

- ➔ Pressez la touche CLOCK (28) en fonctionnement.

L'heure est affichée et après env. 5 secondes, l'affichage revient à l'état initial.

### Réglage du réveil

Le timer met l'appareil en marche à l'heure de réveil réglée. Vous pouvez choisir si vous voulez être réveillé avec un CD, une station FM ou une station DAB.

### Réglage de l'heure d'activation

Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer le processus depuis le début.

- ➔ Pressez la touche TIMER (35) et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que "On Timer" apparaisse, afin de régler l'heure de réveil. Les heures clignotent.
- ➔ Réglez l'heure de réveil (heure et minutes) à l'aide de I◀◀ (25), ▶▶I (38). Confirmez respectivement au moyen de la touche TIMER (35).



- "OFF Timer" apparaît pour régler le temps de coupure. Les heures clignotent.
- Réglez l'heure de désactivation (heure et minutes) à l'aide de **I◀◀** (25), **▶▶I** (38). Confirmez respectivement au moyen de la touche **TIMER** (35).
- La source de mise en marche clignote.
- Réglez à l'aide de **I◀◀** (25), **▶▶I** (38) la source CD/FM/DAB souhaitée et pressez la touche **TIMER** (35) pour confirmer
- L'affichage du volume sonore clignote. **VOL 15** apparaît.
- Réglez à l'aide de **I◀◀** (25), **▶▶I** (38) le volume sonore de mise en marche souhaité et quittez le réglage du timer en pressant la touche **TIMER** (35).
- Commutez l'appareil en mode veille.

Le timer enclenche l'appareil à l'heure réglée et avec la source sélectionnée.

Le symbole de timer apparaît sur l'afficheur pour signaler un timer actif.

## Activation et désactivation de la fonction réveil

- Pressez la touche **TIMER** (35) pour activer ou désactiver le timer. "On" ou "Off" apparaît à l'affichage.

## Extinction complète du réveil après l'alarme

- Pressez la touche **STANDBY** (6, 21) pour désactiver la fonction réveil.

### Remarque :

La fonction réveil active à nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure d'alarme réglée. L'alarme réglée reste visible sur l'afficheur.

## Nettoyage de l'appareil



### Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

#### ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

→ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

## Remarques concernant les CD

Toujours garder le CD dans son emballage et ne le saisir que par les bords. La surface qui présente les couleurs d'un arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours être propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri du rayonnement solaire direct et des sources de chaleur telles que les chauffages.

Le CD ne doit également pas se trouver dans une voiture stationnée en plein soleil car la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée.

Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

→ Essayez les en allant du centre vers les bords.



N'essayez pas en faisant des mouvements circulaires car cela entraînerait des rayures susceptibles de générer des erreurs lors de la lecture.

## Elimination des dérangements

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

### Problèmes avec l'appareil

| Symptôme                                   | Cause possible / remède   |
|--|---|
| L'appareil ne peut pas être mis en marche. | L'appareil n'est pas alimenté en courant.<br>Branchez correctement le câble d'alimentation sur la prise de courant.   |
| Aucun son n'est audible.                   | Augmentez le volume.<br>Retirez la prise pour casque de l'appareil si vous souhaitez écouter par les haut-parleurs.<br>Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée. |
| L'afficheur n'est pas activé.              | Mettez l'appareil en marche.<br>Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.  |

| Symptôme   | Cause possible / remède  |
|--|--|
| Un bruit parasite est audible.   | Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites.<br>Eloignez le téléphone portable ou l'appareil parasite de l'environnement de l'appareil.                               |
| D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent. | Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement.<br>Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles. |

## Problèmes avec le lecteur de CD

| Symptôme  | Cause possible / remède   |
|---|---|
| Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture. | L'appareil ne se trouve pas en mode CD.<br>Le CD inséré n'est pas conforme.   |
|   | Le compartiment CD n'est pas fermé.<br>Fermez le compartiment CD.   |
|   | Le CD est mal placé.<br>Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment.                |
|   | Le CD est sale ou défectueux.<br>Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.  |
|   | De l'humidité s'est formée dans le compartiment CD.<br>Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche. |
|   | La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.  |

| Symptôme                    | Cause possible / remède   |
|-----------------------------|---|
| Il y a des coupures de son. | Le volume sonore est réglé trop haut.<br>Réduisez le volume sonore.                           |
|                             | Le CD est endommagé ou sali.<br>Nettoyez le CD ou changez-le.                                 |
|                             | L'appareil est soumis à des vibrations.<br>Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations. |

## Problèmes avec la radio

| Symptôme  | Cause possible / remède  |
|---|--|
| L'appareil ne reçoit aucune station.                                      | L'appareil ne se trouve pas en mode radio.<br>Pressez la touche FUNCTION.  |
| Aucun signal DAB n'est reçu.<br>Le son est faible ou de mauvaise qualité. | Vérifiez que la réception DAB est possible dans la région. Orientez de nouveau l'antenne.<br>Essayez de recevoir d'autres stations.<br><br>D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception.<br>Eloignez davantage l'appareil de ces autres appareils. |

## Problèmes avec la télécommande

| Symptôme                           | Cause possible / remède  |
|------------------------------------|--|
| La télécommande ne fonctionne pas. | Piles mal insérées ou faibles.<br>Contrôlez la polarité, remplacez les piles.<br>Liaison IR interrompue.<br>Enlevez les objets qui se trouvent entre la télécommande et l'appareil.<br>Distance trop grande.<br>Distance max. par rapport à l'appareil : env. 6 mètres |

## Problèmes avec la fonction Bluetooth

| Symptôme  | Cause possible / remède  |
|---|--|
| Pas de son  | Assurez-vous que votre appareil Bluetooth soit apparié et que la connexion soit établie. Contrôlez si votre appareil est configuré pour la lecture audio en transit (streaming) via Bluetooth. Pressez ►I. Réglez le volume sonore de l'appareil Bluetooth et de l'appareil audio raccordé. Assurez-vous d'avoir sélectionné l'entrée correcte "bt".<br>Assurez-vous que votre appareil Bluetooth se trouve à l'intérieur de la portée.<br>Après la désactivation / remise en marche, rétablissez le cas échéant la connexion. Débranchez le cas échéant le câble de la prise AUX. |
| Les appareils doivent-ils chaque fois faire l'objet d'un nouvel "appariement" ? | Si un appareil a été apparié, vous ne devez normalement pas l'apparier à nouveau. Vous devez toutefois à nouveau connecter l'appareil Bluetooth à la micro-chaîne. Sélectionnez à cet égard DAB 502 dans la liste des appareils Bluetooth.   |
| Généralités   | L'appareil peut uniquement établir simultanément une connexion avec un seul appareil Bluetooth.  |

## Caractéristiques techniques

|   |   |
|---|---|
| Dimensions de l'appareil<br>(larg. x prof. x hauteur) | 135 x 205 x 170 mm  |
| Haut-parleurs :                                       | 130 x 115 x 170 mm  |
| Poids complet :                                       | env. 2,6 kg   |
| Tension :   | 100 V – 240 V courant alternatif,<br>50 Hz, 26 W<br>Mode veille : < 1 W |
| Puissance de sortie :                                 | 2 x 5,0 W RMS   |
| Haut-parleur  | 6 ohms, max. 8 W  |
| Conditions ambiantes :                                | +5 °C à +35 °C<br>5 % à 90 % d'humidité relative<br>(sans condensation) |
| Radio :   |   |
| Fréquences de réception :                             |   |
| analogique  | FM 87,5–108 MHz   |
| DAB   | DAB+ 174–240 MHz  |
| Antenne :   | Antenne DAB/FM  |



|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Pile de la télécommande           | 1 x 3 V, CR2025<br>(comprise dans le volume de livraison) |
| Prise de raccordement de casque : | fiche jack 3,5 mm, 32 ohms                                |
| Prise de raccordement AUX IN :    | Jack de 3,5 mm  |
| Prise de charge USB               | 5 V, 500 mA   |
| Bluetooth :                       | 2,4 GHz, V2.0<br>A2DP, AVRCP                              |
| Zone de transmission max.         | ligne visuelle, env. 10 m                                 |

La portée effective varie en fonction de facteurs tels que des obstacles entre les appareils, des champs magnétiques autour d'un four à micro-ondes, la présence d'électricité statique, la sensibilité de réception, la puissance d'antenne, le système d'exploitation, l'application logicielle, etc. Les profils standard Bluetooth indiquent le but de la transmission Bluetooth entre les appareils.

Portée radio : visibilité directe 10 m / 30 ft ; la portée peut varier en fonction des conditions effectives.

Appareil Bluetooth® avec A2DP activé (Advanced Audio Distribution Profile).

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.  
Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes :

Ce produit est conforme à la directive sur la basse tension (2006/95/CE, 1275/2008/CE), aux exigences de la directive sur les installations radio et équipements radio et terminaux de télécommunication (FTEG) et à la directive 1999/5/CE (R&TTE), la directive CEM (2004/108/CE) et la directive sur le marquage CE.

## Comment contacter le fabricant

DGC GmbH  
Graf-Zeppelin-Str. 7  
D-86899 Landsberg

www.dual.de

## Consignes d'élimination

### Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



### **Danger d'étouffement !**

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

## Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



### **Danger de mort !**

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.